



【學生注意事項】

학생 주의 사항

一、課程規定 교과규정

學期課程內容包括語言課、專業中文課、中文輔修課等，皆列入出缺席時數登記；另外，將安排各式戶外、室內活動及比賽。

학기 교과과정은 중국어수업, 전공수업(한자 부수, 발음교정, 문법 및 단어교육 등), 부전공수업(대만어, 생활상담 등)이 포함되며, 모든 출석은 기록한다. 또한 각종 야외활동 및 실내활동과 시험도 마련되어 있다.

- (一) 定期舉行每課生詞聽寫測驗及每課課考測驗。若無特殊原因，不改變既定考試日期及內容。

교재 각 과마다 새로운 단어에 대한 받아쓰기와 과별 시험을 정기적으로 실시하며, 특별한 사유가 없이는 시험 날짜와 내용은 변경되지 않는다.

- (二) 生詞聽寫內容包括寫中國字及標註聲調。

받아쓰기에는 중국어와 성조를 기록한다.

- (三) 每課課考測驗內容包括聽、說、讀、寫四方面。學生皆須參加，且須於預訂時間內完成所有測驗內容。

과별 시험에는 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기영역이 모두 포함되어 있으며, 모든 학생이 참석하여 정해진 시간 내에 시험을 완료해야 한다.

- (四) 教師每週給學生下週進度表，學生必須先在家預、複習。

교사는 매주 학생들에게 다음 주의 진도표를 전달하며, 학생은 반드시 연습과 복습을 해야한다.

- (五) 第一學期每課需繳交錄音功課給該班教師，第二學期視學生程度而定。

첫 학기에는 각 과마다 녹음과제를 교사에게 제출해야하며, 두번째 학기에는 학생의 언어수준을 확인하여 결정한다.

- (六) 教師會視課程內容安排各課作業，學生皆須準時繳交。另外，學生作業簿於上完該課即交給該班老師，當代中文第一冊第十課起需另繳交作文。

교사는 수업내용의 맞는 과제를 배부하고, 학생은 정해진 기간 내에



佛光大學國際暨兩岸事務處華語教學中心

Chinese Language Instruction Center,

the Office of International and Cross-Strait Affairs, Fo Guang University

제출해야 한다. 그리고 각 과의 진도가 끝나면 교재에 포함된 학생과제부(學生作業簿)를 작성하여 교사에게 제출하며, 중국어 교재 '당대중원'(當代中文) 제 1 권 10 과부터는 작문을 제출해야 한다.

- (七) 學生須配合教師針對每課需求所安排的課後任務活動，視同作業。

학생은 교사가 각 과에서 요구하는 내용에 맞추어 제출한 방과 후 활동에 적극적으로 협조하며, 이는 과제와 동일시 한다.

- (八) 每學期於期末最後兩週舉行中文期末發表會，另外安排學生共同排練時間，每位學生皆須配合參加。

매 학기 마지막 2 주에 중국어 기말발표를 진행하며, 모든 학생은 필히 참석해야 한다. 따로 정해진 시간에 공통으로 연습을 진행한다.

- (九) 期末報告內容及分組由老師依學生程度安排。期末報告將錄音、錄影、拍照存檔，中心有權上傳中心社群媒體網站，且保有影片原著及肖像上傳權益，學生不得有異議。

기말발표에 관련된 내용 및 조별 분류는 교사가 학생의 수준에 맞게 전달 및 배치하며, 기말발표는 어학센터에서 녹음 및 녹화, 사진 촬영을 하여 보관하고 이에 대한 권리를 가진다. 그리고 위의 자료를 어학센터에서 관리하는 인터넷 홈페이지에 게재하고, 사진 및 영상 내의 초상권에 대해서 학생은 이의를 제기할 수 없다.

- (十) 學校將依照學生的程度安排新學期課程內容、時數及同班同學。어학센터는 학생의 언어수준에 따라 새 학기의 수업내용과 수업시간, 학우를 결정한다.

- (十一) 課程進行中，不開放錄影、錄音或委請他人代為錄影、錄音以維護師生權益。上課需將手機關機或繳交於該班教師保管。若於課堂中使用手機或手機發出震動/聲音等，則教師將手機扣留一天，於第二天交還學生。

교사와 학생의 권익을 위해 학생 또는 외부인은 수업 중 녹음 및 녹화, 촬영을 할 수 없으며, 수업 중에 휴대폰은 꺼두거나 교사에게 제출하여 보관할 수 있다. 만약 수업 중 휴대폰을 사용하거나 진동 또는 소리가 날 경우, 교사는 휴대폰을 압수하여 1 일 동안 보관한 후,



佛光大學國際暨兩岸事務處華語教學中心

Chinese Language Instruction Center,

the Office of International and Cross-Strait Affairs, Fo Guang University

다음 날 학생에게 반환한다.

(十二) 需準時上下課，若遲到或曠課則按照中心規定記錄。

수업은 정해진 시각에 시작하고 종료하며, 지각 또는 무단결석은 규정에 의거하여 기록한다.

(十三) 中心不開放旁聽課程，若未經許可進入旁聽者，將依規定收費。

본 어학센터는 청강을 실시하지 않으며, 만약 허가없이 청강을 할 경우, 규정에 따라 비용을 지불해야 한다.

(十四) 所有全職生(每週上課 15 小時者)必須參加期末離校程度分班測驗，作為中心編班基本依據，不接受測驗者，下學期不得上課。

모든 일반학생(매주 15 시간)은 반드시 본 학기에 정해진 모든 시험을 실시해야 하며, 센터의 반배정 기준에 의거하여 시험을 실시하지 않을 경우, 학기 수업을 진행할 수 없다.

(十五) 為優化中心課程品質，中心有權於不干擾上課情形下，安排行政人員、教師觀摩，學員不得有異議。

어학센터의 교육품질 최적화를 위하여, 수업에 방해가 되지 않는 선에서 행정인원 또는 교사가 수업참관을 진행하며, 이에 대해 학생은 이의를 제기할 수 없다.

二、成績計算方式 성적계산방식

每月學期成績計算包括平時成績及測驗成績，各佔百分之五十，月成績比例將依照任課教師上課時數佔比計分。

월별 학기 성적계산에는 일반성적과 시험성적이 각각 50%씩 포함되며, 월성적의 비율은 담당교사의 수업시간에 비례해서 계산한다.

(一) 平時成績 일반성적

A. 作業繳交：包括作業簿、作文、教師指定之作業。

과제제출：학생과제부(學生作業簿), 작문, 교사가 제출한 과제 포함

B. 學生於該課堂上表現狀況：包括踴躍發表、討論、同學互動…等。

每月出缺席、遲到記錄。學生於各式課程皆需登記抵達教室時間。中文課、專業中文課、中文輔修課及期末報告皆列入出缺席記錄。

수업태도：열정적인 발표, 토론, 학우간의 교류 등의 수업 참여도



매달 출석일수, 각 수업시 교실에 입장한 시간에 따른
지각기록

중국어수업, 전공수업, 부전공수업 및 기말발표에 대한
출석기록

C. 期末報告繳交及發表。

기말발표 발표문 제출 및 발표

D. 其它：依該班教師另訂成績計算方式。

기타：담당교사의 성적계산 방식

(二) 測驗成績包括：生詞聽寫、每課課考測驗。

시험성적：받아쓰기, 각 과별 시험

(三) 學期成績未達八十分者，須配合學校安排退回原程度重念一次。

학기 성적이 80 점 미만일 경우, 학기를 재수강해야 한다.

三、請假規定 出결규정

(一) 上課時間為整點十分上課，若全體學生遲到二十分鐘以上(包括第二十分鐘)，當天該課程視同已上課，不上課也不補課，學生不得要求另行補課或退費。

수업은 매 정각 10 분에 시작한다. 만약 모든 학생이 20 분 이상 지각을 할 경우, 당일 수업은 진행된 것으로 간주되고, 수업과 보충수업은 진행하지 않는다. 이에 대한 보충수업이나 환불을 요구할 수 없다.

(二) 每堂課若鐘響未進教室者，皆視為遲到，累計三次遲到，則登記曠課一小時，並列入每月出缺席記錄當中。學生每天必需簽到，教師需於每堂課註記出缺席狀況。

매 수업에서 수업종이 울린 후 교실에 입장하지 않은 학생은 지각으로 처리되며, 지각 3 회는 무단결석 1 시간으로 월별 출석부에 기록한다. 학생은 매일 출석부에 서명을 해야하고, 교사는 매 수업마다 학생의 출결상황을 기록한다.

(三) 師生調補課：合班課學生若以個人因素請假，則無法補課。但若遇特殊情況，可依規定於 24 小時前向學校提出，學校可依事由審核決定能否調補課，審核同意後再由當班師生同意後實施。調補課以每



月一次為限。

교사와 학생과의 보충수업 : 합반 학생일 경우, 개인적인 사정으로 인한 결석은 보충수업을 실시할 수 없다. 하지만 특별한 상황일 경우, 규정에 따라 24 시간 전에 어학센터로 통보하면, 심의를 진행하여 보충수업 여부를 결정한다. 심의 결정 후 합반의 교사와 학생의 동의 하에 보충수업을 실시한다. 보충수업은 1 달 1 회로 제한한다.

- (四) 因意外引起之傷害或住院可申請診斷證明書以申請保險給付，除涉及生命危險等重大事故可不列入缺課時數，餘皆列入缺課。

뜻밖의 사고로 인한 상해 및 입원은 진단증명서를 신청하여 보험사에 청구할 수 있으며, 생명이 위독할 정도의 증상일 경우, 결석일수에서 제외된다. 이외는 결석일수에 포함된다.

- (五) 一般全職生(非獎學金學生)請假、曠課時數每月不得超過 15 小時，超過者取消學籍並報請移民署註銷學生身分。

(장학생 이외)일반학생의 결석 및 무단결석은 매달 15 시간이 초과해선 안되며, 초과할 경우, 어학센터에서 제적되고 이민소에서 학생신분을 취소한다.

- (六) 國定假日皆不上課、不補課、不退費。若遇天災、颱風、地震、豪大雨或事先無法預測之災害，當天課程一律不補課、不上課，上課情形以宜蘭縣政府公告為準，但彈性放假當日之課程需補課。大樓消毒、停電等事先預知而無法上課者，可至非本大樓之處上課，或由教師與學生依調補課規定共同協調補課時間。

국가공휴일은 수업, 보충수업을 진행하지 않으며, 환불되지 않는다. 만약 태풍, 지진, 폭우 등의 자연재해나 사전에 예측할 수 없는 재난이 발생할 경우, 당일 수업 및 보충수업은 진행하지 않으며, 이란 정부의 공지를 기준으로 수업 상황을 결정한다. 대신 대체휴일의 경우, 기존에 정해진 수업시간만큼 보충수업으로 보충해야 한다. 건물의 소독, 전기 검사 등 정해진 일정으로 수업을 진행하지 못할 경우, 어학센터 이외의 장소에서 수업을 진행하거나, 보충수업 규정에 의거하여 교사와 학생간의 보충수업 일정을 조절하여 진행할 수 있다.



佛光大學國際暨兩岸事務處華語教學中心

Chinese Language Instruction Center,

the Office of International and Cross-Strait Affairs, Fo Guang University

- (七) 請假規定：無論個人班或合班課，學生請假必須事前以口頭、電話、LINE、或 email 至 fgucilc@gmail.com 告知學校及老師，當日課程一律照常進行，不得延後改期或申請退費。單班課學生每月僅提出調補課一次，並需於上課前 24 小時提出，否則當天教師會於課表時間內出席，遲到學生照課表時間上課，不得要求延長或改期，未向學校請假者，教師一律登記曠課。

출결규정 : 개인반 또는 합반에 상관없이, 결석이 필요한 학생은 수업 시작 24 시간 전에 구두, 전화, 라인(LINE) 또는 어학센터 이메일 (fgucilc@gmail.com)로 어학센터와 교사에게 결석 사실을 전달해야 한다. 당일 수업은 정상적으로 진행되며 수업시간을 바꾸거나 환불을 요구할 수 없다. 개인반은 매월 1 번의 보충수업을 신청할 수 있으며, 수업 시작 24 시간 전에 신청을 해야 한다. 신청하지 않을 경우, 교사는 정시에 수업을 진행하며 학생은 반드시 수업에 참석해야 한다. 참석하지 않을 경우, 무단결석으로 기록한다.

- (八) 每週上課時數達 15 小時學生，中心將核發置物櫃鑰匙，核給鑰匙時須另繳交保證金 100 元，俟學期結束後，學生務必自行清潔並整理置物櫃以後，繳回中心鑰匙後，方可領回 100 元退費，遺失鑰匙者，保證金沒收不退還。

매주 수업시간이 15 시간인 학생에 한하여, 어학센터에서 개인 사물함과 사물함 열쇠를 제공한다. 열쇠 수령 시 사물함사용목록 서류에 서명과 100 원의 보증금을 지불한다. 마지막 학기 종료 전에 사물함 내부를 정리하고 열쇠를 반납하면 보증금 100 원을 환급한다. 열쇠를 분실할 경우, 보증금은 환불되지 않는다.

四、退費 환불규정

佛光大學退費事項依「專科以上推廣教育實施辦法」第 17 條施行：
불광대학의 환불규정은 「전문대이상 보급교육 실시방법」제 17 조에 의거：
學校辦理推廣教育應以服務社會為原則，並審酌成本辦理，收費及鐘點費支給基準，由各校定之。經費之收支，均應依學校會計作業程序辦理。學員完成報名繳費後，因故申請退費，應依下列方式辦理：



佛光大學國際暨兩岸事務處華語教學中心

Chinese Language Instruction Center,

the Office of International and Cross-Strait Affairs, Fo Guang University

一、學員自報名繳費後至開班上課日前申請退費者，退還已繳學分費、雜費等各項費用之九成。自開班上課之日起算未逾全期三分之一申請退費者，退還已繳學分費、雜費等各項費用之半數。開班上課時間已逾全期三分之一始申請退費者，不予退還。

二、已繳代辦費應全額退還。但已購置成品者，發給成品。

三、學校因故未能開班上課，應全額退還已繳費用。

前項退費規定，應於招生簡章及報名表載明之。

대학에서의 보급교육은 사회기여를 원칙으로 하며, 각 대학의 규정을 토대로 원가를 상세히 고려한 비용 및 임금을 기준하고 처리해야 한다. 경비의 모든 수입 및 지출은 각 대학의 회계절차에 따라 처리해야 하며, 수강생이 신청을 완료하고 요금을 납부한 후, 어떠한 사유로하여 환불을 신청할 경우, 다음과 같은 방식으로 처리해야 한다.

1. 신청 후 개강하기 하루 전에 환불을 신청할 경우, 이미 납부한 학점비와 잡비 등을 제외한 90%를 환불받는다. 개강일부터 3분의 1을 넘지 않고 환불을 신청할 경우, 이미 납부한 학점비와 잡비 등을 제외한 50%를 환불받는다. 개강일부터 3분의 1이 지나서는 환불되지 않는다.
2. 지불된 대행비용도 전액 환불한다. 하지만 이미 구입한 교자재는 교자재로 지급한다.
3. 학교에서 어떠한 이유로 인해 수업을 개강하지 못할 경우, 납부한 비용은 전액 환불해야 한다.

위의 명시된 환불규정을 따르며, 모집요강 및 신청서에는 반드시 명시해야 한다.

五、獎學金學生規定（非獎學金學生可略過）장학생규정(이외학생 생략가능)

- (一) 獎學金學生每個月請假、曠課時數不得超過 12 小時(包括第 12 個小時)，請假自第 13 小時起扣次月獎學金，另需於當月底前付清次月學費 12,000 元，但重大疾病者請假、曠課時數另計。

장학생의 결석 및 무단결석은 매달 12 시간을 초과해선 안되며,

13 시간이 넘은 다음 달 장학금 수령에서 제외된다. 또한 이달

중순까지 별도로 학비 12,000 원을 납부해야 한다. 하지만 중증질환으로 인한 결석 및 무단결석은 시간에서 제외한다.



佛光大學國際暨兩岸事務處華語教學中心

Chinese Language Instruction Center,

the Office of International and Cross-Strait Affairs, Fo Guang University

(二) 獎學金學生每 4 週為 1 個月上課周期，1 個月請假時數不超過 12 小時並且成績達 80 分者，於次月核發 25,000 元獎學金(12,000 元為次月學費、13,000 元獎學金將於次月 15 日當天撥款至個人合作金庫帳戶)。成績不及格者或請假時數不符合規定者取消次月獎學金，學生另需於當月底前繳交次月學費 12,000 元，未繳交者不得上課。

장학생은 4 주를 1 달로 기준하여, 1 달에 결석시간이 12 시간을 초과하지 않고 성적이 80 점 이상일 경우, 다음 달에 장학금 25,000 원을 수령할 수 있다. (12,000 원은 다음 달 학비로 차감되고, 13,000 원은 다음 달 15 일 장학생 개인의 합작은행 계좌로 입금) 규정에 따라 성적에서 낙제되거나 결석시간을 초과할 경우, 다음 달 장학금 수령에서 제외되며, 이달 중순까지 별도로 학비 12,000 원을 납부해야 한다. 미납한 경우, 수업에 참석할 수 없다.

(三) 獎學金學生需依規定自費參加並通過國家華語文測驗(TOCFL)，外交部臺灣獎學金學生最遲需於抵臺隔年五月報考並通過 Band A 之 level 2 聽讀測驗，教育部華語文獎學金學生受獎 9 個月(含)以上者，最遲需於抵臺隔年五月報考並通過 Band B 之 level 3 聽讀測驗。未依時限規定報考者，扣除 6 月份獎學金，並需於 5 月底前，繳交 6 月份學費 12,000 元，未繳交者註銷其獎學金受獎資格。

장학생은 반드시 자비로 화문능력시험(TOCFL)을 신청해 통과해야 하며, 외교부 대만장학금을 지급받는 학생은 대만에 도착한 그 다음 해 5 월까지 Band A 의 level 2 청독(聽讀)시험을 통과해야 한다. 9 개월 이상 교육부 대만장학금을 지급받는 학생은 대만에 도착한 그 다음 해 5 월까지 Band B 의 level 3 청독(聽讀)시험을 통과해야 한다. 기간 내에 시험을 통과하지 못할 경우, 6 월 장학금 수령에서 제외되며, 5 월 중순까지 별도로 학비 12,000 원을 납부해야 한다. 미납한 경우, 장학생 자격을 취소한다.

本注意事項一式兩份，簽名後一份由學生保管，一份由中心留存。



佛光大學國際暨兩岸事務處華語教學中心

Chinese Language Instruction Center,
the Office of International and Cross-Strait Affairs, Fo Guang University

본 주의사항 2 부에 서명을 하여 1 부는 학생이 보관하고, 1 부는 어학센터에서 보관한다.

學生中文姓名 Chinese name : _____

簽 名 Signature : _____

年(yyyy) 月(mm) 日(dd)